

[Электронный ресурс]. Доступно на: URL: [http://md.islu.ru/sites/md.islu.ru/files/rar/statya\\_ivanovoou\\_1.a.\\_18.05.11\\_0.pdf](http://md.islu.ru/sites/md.islu.ru/files/rar/statya_ivanovoou_1.a._18.05.11_0.pdf) (режим доступа – свободный).

8. *Иманова О.А.* Методика развития деятельности компоненты медиакомпетентности учащихся старших классов средствами информационных технологий. Автореф. дис. ... канд. пед. наук. Киров, 2010. 19 с.

9. *Искаков Б.А.* Развитие медиакомпетентности учителей в условиях ресурсного центра. Автореф. дис. ... канд. пед. наук. Барнаул, 2013. 24 с.

10. *Кутькина О.П.* Педагогические условия формирования медиакомпетентности студентов библиотечно-информационной специальности. Автореф. дис. ... канд. пед. наук. Барнаул, 2006. 23 с.

11. *Мясникова Т.И.* Развитие медиакомпетентности студентов университета: дис. ... канд. пед. наук. Оренбург, 2011. 200 с.

12. *Усов В.А.* Возможности виртуального образовательного пространства в организации саморазвития студентов в вузе: дис. ... канд. пед. наук. Сочи, 2006. 127 с.

13. *Фатеева И.А.* Медиаобразование: теоретические основы и практика реализации. Челябинск: Челяб. гос. ун-т, 2007. 270 с.

14. *Федоров А.В.* Медиакомпетентность личности: от терминологии к показателям // Инновации в образовании. 2007. № 10. С. 75-108.

15. *Федоров А.В.* Медиаобразование и медиакомпетентность: анкеты, тесты, контрольные задания. Таганрог: Изд. центр Таганрог. гос. пед. ин-та, 2009. 136 с.

16. *Федоров А.В.* Развитие медиакомпетентности и критического мышления студентов педагогического вуза. М.: Информация для всех, 2007. 616 с.

17. *Хлызова Н.Ю.* Педагогические условия формирования медиакомпетентности вторичной языковой личности: дис. ... канд. пед. наук. М., 2011. 210 с.

18. *Челышева И.В.* Интерактивные формы и методы работы в развитии медиакомпетентности школьников // Медиаобразование. 2009. №1. С. 59-66.

19. *Шариков А.В.* Медиаобразование: мировой и отечественный опыт. М.: Изд-во Академии педагогических наук, 1990. 66 с.

20. [Электронный ресурс]. Доступно на: URL: [http://elibrary.ru/query\\_results.asp](http://elibrary.ru/query_results.asp) (режим доступа – свободный).

## **ТИПИЧНЫЕ ЛЕКСИЧЕСКИЕ ОШИБКИ В СТУДЕНЧЕСКИХ ТЕКСТАХ**

**В.В. Маркова,**

Тюменский государственный университет, доцент

E-mail: vitmark14@yandex.ru

**Аннотация:** в статье дается обзор типичных лексических ошибок, которые студенты допускают при написании текстов различных жанров. Рассматривается типология лексических ошибок, причины их возникновения и варианты правки.

*Ключевые слова:* лексические ошибки, алогизмы, лексическая сочетаемость, плеоназм, речевая недостаточность, редакторская правка.

**Summary:** the article provides an overview of typical lexical errors that allow students in the writing of texts of different genres. We consider the typology of lexical errors, their causes and options for editing.

*Keywords:* lexical errors, illogical things, lexical compatibility, pleonasm, speech failure, editorial correction.

В современном высшем журналистском образовании медиаграмотность рассматривается как одна из ключевых профессиональных компетенций. Помимо способности осваивать, анализировать, интерпретировать медиаинформацию, понятие «медиаграмотность» также включает способность создавать медиатексты и приводить их в соответствие с нормами, стандартами, форматами, стилями, технологическими требованиями, принятыми в СМИ разных типов. Овладение навыками создания и редактирования текстов, отвечающих потребностям современной медиакоммуникации, – основная задача курса «Стилистика и литературное редактирование», который преподается у бакалавров в 7 семестре. Однако очевидно, что создание собственных текстов и саморедактирование – это и есть необходимые условия обучения журналистскому мастерству, поэтому с методикой редактирования текстов студенты сталкиваются и в рамках многих других дисциплин.

К старшим курсам большинство студентов уже публикуют собственные тексты в различных СМИ, а некоторые из них предпринимают попытки создания и выпуска авторских проектов. Поэтому представляется целесообразным, чтобы основу практических заданий на семинарах по «Стилистике и литературному редактированию» составлял бы анализ речевых ошибок, допущенных студентами в собственных текстах. На наш взгляд, обнаружение, анализ и исправление своих ошибок – один из эффективных способов овладения знаниями, умениями и навыками редактирования и саморедактирования.

В данной статье мы предлагаем обзор типичных лексических ошибок, допущенных в студенческих текстах. Объектом исследования стали материалы первых шести номеров журнала «J&C» (октябрь 2013 г. – июнь 2014 г.), который выпускают старшекурсники отделения журналистики Тюменского государственного университета. Следует отметить, что все ошибки, конечно же, были исправлены до выхода номеров из печати.

Практика показывает, что наиболее часто в текстах студентов встречается такая разновидность лексической ошибки, как нарушение лексической сочетаемости. Эту же ошибку и труднее всего найти студентам при правке своих или чужих текстов. И неудивительно: способность слов соединяться / не соединяться друг с другом не всегда можно угадать исходя из словарного определения значения одного из слов; варианты лексических связей слов мы чаще всего предсказываем интуитивно; пометы лексической сочетаемости слов в толковых словарях даются непоследовательно [1]. К тому же практика редактирования

текстов показывает, что «реальные» ошибки не всегда совпадают со случаями, отраженными в словарях лексической сочетаемости.

Приведем пример – отрывок из текста (нас интересуют лексические ошибки, поэтому другие нарушения мы не комментируем). Примеры мы будем выделять курсивом, а ошибки в них – полужирным курсивом.

*«Тысячи лет назад человек наблюдал за происходящими вокруг событиями и, чувствуя между ними взаимосвязь, **составлял приметы**. Люди верили, что народная мудрость поможет обойти беды, стать богатым, здоровым и счастливым. **Соблюдают ли** тюменцы **приметы** или считают их стереотипами, уходящими в прошлое?»*

В «Словаре сочетаемости слов русского языка» под редакцией П.Н. Денисова, В.В. Морковкина (М., 1983 г.) вообще нет статьи «Примета». В «Большом толковом словаре русского языка» под редакцией С.А. Кузнецова (СПб., 2009 г.) даются следующие варианты сочетаемости слова «примета» с глаголами: верить в приметы, примета сбылась, иметь на примете, взять на примету, есть на примете. Таким образом, неверное сочетание «соблюдать приметы» мы можем заменить на «верить в приметы» и обойтись заменой слова. Для первого же случая («составлять приметы») правильный вариант, сложившийся в речевой практике, подскажет лишь интуиция – «приметы складываются», и исправление потребует некоторых изменений в предложении. Вариант правки: «Тысячи лет назад человек наблюдал за происходившими вокруг событиями, чувствовал между ними взаимосвязь – так складывались приметы. Люди верили, что народная мудрость поможет обойти беды, стать богатым, здоровым и счастливым. Верят ли тюменцы в приметы или считают их стереотипами, уходящими в прошлое?»

Ошибка в словосочетании «соблюдают приметы» вызвана в том числе и контаминацией двух похожих словосочетаний: «верить в приметы» и «соблюдать правила». Похожий механизм возникновения ошибки характерен и для следующих примеров:

*«Мы учились, **расставляя приоритеты** на «предметы-по-которым-сдаешь-её» (обозначать, определять приоритеты; расставлять акценты).*

*«В итоге после школы пошла учиться на журналиста, так как эту **специальность окончил мой отец**» (окончить университет; получить, приобрести специальность).*

*«Лучшешний раз не поднимать эту тему, чтобы снова и снова **не будоражить неразрешимые проблемы**» (будоражить общественное мнение; обсуждать проблему).*

*«Каренина, опьяненная любовью, **совершила вызов** обществу...» (бросить вызов; совершить ошибку, преступление).*

*«Конечно, большинство тюменцев **высказало безграничную радость** в связи с победой земляков» (высказывать мнение; выражать, испытывать радость).*

*«Чтобы начинать свой бизнес, вовсе не обязательно покупать какое-то оборудование, мебель и **снимать в аренду помещение**» (сдать в аренду; брать в аренду; снять помещение).*

В других случаях ошибку легко выявить, обратившись к лексическому значению одного из слов. Например: *«Телефон еще пару раз **озарял** квартиру своим неистовым **визгом**»*. Озарить – осветить, залить светом (обычно ярким). Визг – высокий, пронзительный звук, крик. Как мы видим, слова «озарить» и «визг» не имеют общей семы в значениях, следовательно, не могут сочетаться друг с другом. Вариант правки: *«Телефон еще пару раз оглушал квартиру своим неистовым визгом. Каждый **бывший выпускник** тюменской средней школы не понаслышке знает, сколько пугающих речей было сказано о ЕГЭ педагогами всех мастей»*. Бывший – утративший прежнее положение, назначение, звание и т.п. Выпускник не может быть бывшим. При правке можно просто убрать слово «бывший» или заменить словосочетанием «бывший ученик».

Редко, но встречаются ошибки, связанные с искажением достаточно устойчивых словосочетаний: *«Порой люди с **ограниченными способностями**, увы, не в силах справиться даже с самыми простыми бытовыми задачами»* (нужно: люди с ограниченными возможностями); *«Подобная акция была призвана напомнить горожанам, какой ценой была **дана победа**»* (нужно: завоевана победа).

На втором месте после нарушения лексической сочетаемости находятся ошибки, связанные непосредственно с неправильным выбором слова. Возникают такие ошибки вследствие незнания автором семантики слова. Объяснить и исправить такую ошибку можно, воспользовавшись толковым словарем. Чаще всего исправление заключается в замене одного слова на другое (правильное). Например: *«По истечении **какого-то** времени, если новый дом для животного не найден, его усыпляют»*. Местоименное прилагательное «какой-то» употребляется «при затруднении вполне точно определить качество, свойство, характер чего-л.; неизвестно, неясно какой». В данном контексте нужно: По истечении определенного времени...

*«**Тандем** Тима Бертона, Джонни Деппа и Хелены Бонэм Картер хоть и предсказуем, зато, как всегда, шикарен»*. Слово «тандем» употребляется, когда речь идет «о двух лицах, объединенных общим делом, действующих сообща». Можно заменить: творческий союз, альянс и т.п.

*«Для начала вернемся ровно на пятнадцать лет назад и вспомним, какой была Россия **на задворках** двадцатого века»*. Ошибка возникает в результате ложных ассоциаций: на задворках – то есть где-то на окраине, следовательно, как полагает автор, там, где что-то заканчивается. Однако с существительными в родительном падеже слово «задворки» употребляется в значении «окраина города, поселения, местности». В данном контексте имелось в виду «в конце двадцатого века». Еще примеры:

*«По словам некоторых тюменцев, именно он являлся самым сильным претендентом **на звание ректора** ТюмГАСУ»* (нужно: на должность ректора).

*«Я запомнила свой последний выезд с “Икаром” в город Севастополь, где мы **взяли лауреатство**»* (нужно: завоевали звание лауреатов).

*«По времени это как слетать в Америку, только туда вы летите в прошлое, а в Южно-Сахалинск в будущее: **разница во времени отличается на 7 часов**»* (разница во времени составляет).

*«Некоторые из них идут **поперек** общепринятому жизненному пути, где все подчиненно определенному формату, правилам, установкам»* (нужно: наперекор).

Нередко путаница возникает между однокоренными словами:

*«Не все тюменцы ставят в укор спортсменке **потребление** пищевых добавок»* (нужно: употребление).

*«В этом году университет укрупнился, **объединив в себе** один из вузов Ишима и один из Тобольска»* (нужно: присоединив к себе).

*«Реплики семилетнего ребенка **до краев переполнены** несвойственной для детей этого возраста мудростью»* (нужно: до краев наполнены).

Иногда причиной ошибки являются омофоны. Например, в нескольких текстах нами была замечена путаница слов «компания» и «кампания»: *«Кататься, правда, вы будете не одни, а в большой **кампании** других туристов, да и сама гондола выглядит значительно скромнее тех, которые мы привыкли видеть на открытках и фотографиях»* (нужно: компании). Также встречаются случаи, когда при звучании совпадают слово и слово с предлогом: *«Даже для России это направление еще только превращается в один из видов искусства, а начинали организовывать толпы народа **по средствам** коммуникационных технологий еще в Нью-Йорке в 2003 г.»* (нужно: посредством).

Неправильный выбор слова часто приводит к возникновению логических ошибок. Причинами нелогичности высказывания могут стать подмена понятий, алогизм (сопоставление несопоставимых понятий), неоправданное расширение или сужение понятия, нечеткое разграничение конкретных и отвлеченных понятий, несоответствие посылки и следствия [1]. Например, в предложении *«Возможно, для кого-то **герои** нашего номера **станут примерами успешного бизнеса**, а для кого-то людьми, не побоявшимися изменить свою жизнь»* получается, что герои сравниваются с успешным бизнесом. Устранить алогизм можно следующим образом: *«Возможно, для кого-то деятельность наших героев станет примером успешного бизнеса...»*. В предложении *«Во-первых, сам **образ** Андрэ – закомплексованный, неуверенный в себе “мальчик для битья”»* происходит подмена понятия: «мальчик для битья» – это сам Андрэ, а не его образ. Поэтому правка заключается в удалении лишнего слова «образ»: *«Во-первых, сам Андрэ – закомплексованный, неуверенный в себе “мальчик для битья”»*. Еще пример: *«Наступил тот этап в жизни, когда стараешься ... заложить прочный фундамент для той **деятельности, в которой стремишься работать**»*. Деятельность – это уже работа, занятие в какой-либо области. Нельзя работать в работе. Возможный вариант правки: *«Наступил тот этап в жизни, когда стараешься ... заложить прочный фундамент в той области, в которой стремишься работать»*.

Недостаточно четкая дифференциация понятий характерна для предложений типа: *«**Некоторыми из золотых медалистов** чемпионата стали наши земляки»* (нужно: Некоторые наши земляки стали золотыми медалистами чемпионата). Зачастую нелогичность высказываний создает неуместный комизм в тексте, снижая его информативную значимость: *«**Медицинские услуги здраво-***

**охранения**» (нужно: медицинские услуги; здравоохранение других не предоставляет); «**Учебный месяц** начинается в конце сентября» (нужно: учебный год).

На третьем месте с количественной точки зрения стоит такая лексическая ошибка, как речевая избыточность (многословие). Если тавтология – достаточно редкое явление в студенческих текстах (все-таки ее легче увидеть в собственном или чужом тексте), то плеоназм – распространенная ошибка. Например:

«**Никакого предвзятого отношения сотрудников по работе** я не ощутил»  
Сотрудник – тот, кто работает вместе с кем-либо. Уточнение «по работе» здесь излишне. Можно заменить: коллег.

«**В Мюнхен самолет прибыл в субботу поздно вечером, поэтому остановиться в отеле поблизости было самым оптимальным решением**». Оптимальный – самый благоприятный; наилучший. «Самый» – излишне.

«**Он нашел меня, когда услышал мои песни в сети, и предложил спеть вместе дуэтом**». Дуэт – совместное выступление в одном номере двух исполнителей. «Вместе» – лишнее.

Нередко речевая избыточность порождается соединением синонимов. Правка подобных случаев заключается в устранении одного из синонимов (реже – в замене двух старых синонимов на один новый). Например, в предложении «**С первого взгляда кажется, что в политической жизни страны и города за последние пятнадцать лет не произошло ничего поистине существенного: не было революций, государственных переворотов, кардинальной смены государственного режима**» ряд синонимов, по сути, обозначает одно и то же. «Революция» – это и есть «коренной переворот во всей социально-экономической структуре общества, приводящий к смене общественного строя», «коренное изменение существующей общественно-политической системы».

Приведем примеры правки предложений с речевой избыточностью:

«**Сейчас уже трудно вспомнить все яркие законопроекты, которые были приняты за последние пятнадцать лет, но некоторые из них до сих пор продолжают вызывать дебаты и отчаянные споры**» (нужно: вызывать отчаянные споры).

«**Финское образование очень ценится и котируется в Санкт-Петербурге**» (нужно: ценится в Санкт-Петербурге).

«**Перед интервью с солисткой цирка Дарьей Никифоровой мне удалось побывать на репетиции нового шоу “Икара”, идею и задумку которого циркачи тщательно скрывают**» (нужно: идею которого циркачи тщательно скрывают).

«**Я прошел все основные стадии и ступеньки жизненного пути и становления личности**» (нужно: этапы).

Иногда речевая избыточность проявляется в том, что автор, по сути, дублирует значение уже названного им слова: «**По мнению трейсера, это искусство помогает в самых сложных жизненных ситуациях, когда, казалось бы, человек находится в тупике, откуда нет выхода**» (тупик – уже безвыходное положение, поэтому подобное уточнение неуместно).

Обратной стороной речевой избыточности является речевая недостаточность (немотивированный пропуск слов, необходимый для точного выражения мысли). Встречается эта ошибка в анализируемых нами текстах достаточно редко. При правке студенты обычно легко диагностируют речевую недостаточность и устраняют ее, вставляя пропущенное слово.

«*С этим местом у меня особые воспоминания*». – «С этим местом у меня связаны особые воспоминания».

«*NashGorod.ru*» *провел голосование посетителей сайта, которое показало, что 63% считают новую цену проезда слишком высокой*». – «*NashGorod.ru*» провел голосование среди посетителей сайта, которое показало, что 63% голосовавших считают новую цену проезда слишком высокой».

Причинами фразеологических ошибок в студенческих текстах чаще всего являются неоправданное изменение состава устойчивого сочетания или контаминация разных фразеологических оборотов. Фразеологические ошибки достаточно редки в разбираемых нами текстах, возможно, потому, что фразеологизмы вообще редко употребляются авторами. Однако практика показывает, что почти каждый случай введения в текст устойчивого словосочетания приводит к грубейшей ошибке.

«*Наступил тот этап в жизни, когда стараешься **поставить себя на ноги** и заложить прочный фундамент в той области, в которой стремишься работать*» (автор смешал фразеологизмы «поставить на ноги кого-то» и «встать на ноги»).

«*Бизнесмены в строгих костюмах, женщины, одетые **по первому пуску моды***» (во-первых, произошло искажение лексического состава фразеологизма: первый – последний; во-вторых, лучше употребить «классический» вариант этого устойчивого сочетания: по последнему крику моды).

«*Таким образом, с легкой **подачи накаченной руки** главного тренера тюменских мускулистых девушек Евгения Колтуна наш город можно считать столицей в мире культуристов женского пола*» (контаминация фразеологизмов «с подачи» и «с легкой руки»; определение «накаченной» можно, на наш взгляд, оставить как авторский прием; вариант правки: с легкой накаченной руки).

«*С одной стороны, это позволило вовремя **“подстелить сено”***» (искажение пословицы «Знал бы, где упасть, соломки бы подстелил (подостлал)»; вариант правки: подстелить соломки).

«*Большая доля правды в этом неприятном мифе **имеет место быть***» (контаминация выражений «имеет место» («случается»), «имеет быть» («произойдет»)).

И, наконец, такая разновидность лексической ошибки, как лексические повторы. Ошибка встречается достаточно часто. Практика редактирования студентами собственных текстов и текстов сокурсников показывает, что неоправданное повторение одних и тех же слов легко замечается и исправляется в пределах одного предложения и часто пропускается, если повтор распространяется на несколько предложений или абзац. Например:

*«Неизвестный тюменец бродил по ночному городу и неожиданно заметил на козырьке нежилого помещения девочку. Оказалось, что ребенок, оставшийся дома один, решил **выйти на улицу**, чтобы найти свою маму. Входная дверь была заперта, и находчивая девочка решила **выйти на улицу** через окно своей комнаты. В итоге вызволять ее оттуда пришлось полицейским и спасателям. Оказалось, что мама просто **вышла на улицу** поболтать со своим близким другом».*

Исправление неоправданного лексического повтора чаще всего заключается в подборе синонима.

*«**Следующий** матч тюменская команда сыграет в марте **следующего** года с ФК “Томь”. – «Следующий матч тюменская команда сыграет в марте будущего года с ФК “Томь”».*

*«По словам Сергея Тепленина, **представители** Тюмени **представили** работы на достойном уровне и победили заслуженно». – «По словам Сергея Тепленина, тюменцы представили работы на достойном уровне и победили заслуженно».*

*«В **комментариях** к новости о тюменском зоопарке на информационном портале NashGorod.ru можно встретить большое количество **недовольных комментариев**». – «В комментариях к новости о тюменском зоопарке на информационном портале «NashGorod.ru» можно встретить большое количество недовольных отзывов».*

Однако бывают случаи, когда приходится изменять авторский текст.

*«Как и в советские времена, людям сегодня приходится стоять в очередях, **но только** не за унитазами и мылом, а за серьезными операциями, которые государство может сделать бесплатно, **но только** четко по графику». – «Как и в советские времена, людям сегодня приходится стоять в очередях. Правда, не за унитазами и мылом, а за серьезными операциями. Их государство может сделать бесплатно, но только четко по графику».*

*«Современная молодежь **настолько** инициативна и предприимчива, что остается **только** догадываться, чему посвятит себя подрастающее поколение. Вы **только** посмотрите, есть молодые девушки от 16 до 18 лет, которые **становятся** молодыми дизайнерами, создают свои бренды и открывают собственные бутики одежды! Молодые люди **становятся** владельцами автосервисов, магазинов, собственных фирм по оказанию каких-либо услуг!» – «Современная молодежь настолько инициативна и предприимчива, что остается лишь догадываться, чему посвятит себя тот или иной ее представитель. Вы только посмотрите: молодые девушки от 16 до 18 лет становятся дизайнерами, создают свои бренды и открывают собственные бутики одежды! Молодые люди – владельцы автосервисов, магазинов, собственных фирм по оказанию каких-либо услуг!»*

Итак, мы выделили лексические ошибки в студенческих текстах, представили их по степени распространенности, обозначили причины возникновения и предложили варианты правки. Материал, который послужил поводом для данной статьи, как и многие другие собранные нами наблюдения, составит основу практических заданий по «Стилистике и литературному редактированию» (в



первую очередь для тех групп, в которых учатся авторы анализируемых текстов), а также пополнит рекомендации по редакторской правке, разрабатываемые нами для курсов «Журналистское мастерство», «Творческий практикум», «Аналитические жанры в современных СМИ» и «Художественно-публицистические жанры в современной прессе».

#### ЛИТЕРАТУРА

1. Голуб И.Б. Стилистика русского языка. М., 2005.
2. Большой толковый словарь русского языка / Под ред. С.А. Кузнецова. СПб., 2009.
3. Словарь сочетаемости слов русского языка / Под ред. П.Н. Денисова, В.В. Морковкина. М., 1983.

### **МЕДИАОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ОПЕРАТИВНО-МОБИЛЬНЫМ РЕПОРТЕРАМ ВЕДОМСТВЕННЫХ ФЕДЕРАЛЬНЫХ И РЕГИОНАЛЬНЫХ СИСТЕМ ЦУКС И УИ МЧС РОССИИ**

**А.А. Маченин,**

ФГБУ «Объединенная редакция МЧС России» (г. Москва), ведущий инженер  
E-mail: machenin@yandex.ru

**Аннотация:** приведен обзор основных медиаобразовательных направлений и принципов. Даны технические, технологические и методические рекомендации, разработанные специалистами телевизионной группы объединенной редакции МЧС России для оперативных подразделений региональных и федеральных структур Национального центра управления в кризисных ситуациях (НЦУКС) и систем управления информацией министерства Российской Федерации по делам гражданской обороны, чрезвычайным ситуациям и ликвидации последствий стихийных бедствий (УИ МЧС России). Основные задачи данного исследования характеризуются практико-теоретическими решениями, выявленными на опытно-экспериментальной основе, проанализированы и описаны профессиональные техники медиапроизводственной оперативно-мобильной репортерской работы с учетом требований федеральных телеканалов: «Первый канал», «Россия 24», «Звезда», НТВ, РЕН, «ТВ Центр», а также различных печатных и электронных российских и зарубежных средств массовой информации.

**Ключевые слова:** задача информации, подробности случившегося, информгентства, медиатекст, комплекс аудиовизуальных средств, оперативно-мобильная медиапроизводственная деятельность, процесс информационного документирования, оперативный репортер МЧС России.